

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

10. Februar 1999
 Nr. 5ud-1644-98
 103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	SCHWANZ, Paul
Geburtsjahr und -ort:	1913 in Creuzburg
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Eisenach, Goldschmidtstraße 9
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	Fahrer in der Spedition August Patz
wann inhaftiert:	10. August 1949
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 25.-27. Dezember 1949 durch das Militärtribunal des Truppenteils Nr. 07335
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	nach §§ 58-6 Abs. 1, 58-10 Abs. 2 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Besserungslager, mit Einzug des Vermögens
Datum der Haftentlassung:	keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Paul Schwanz rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
 der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
 [Siegel, Unterschrift]

L. P. Kopolin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

С В Р А В К А

"10" февраля 1999 г.

(о реабилитации)

№ Буд-1644-98

(101160, Москва, К-160)

Гражданин(ка): ШВАНЦ ПАУЛЬ.

Год и место рождения: 1918 г.р., город Кройцбург.

Гражданин(ка) какого государства: Германия.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г. Зйзенак, Гольдшмидтштрассе,
дом 9.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: водитель
транспортной фирмы "Август Патц".

Дата ареста: 10 августа 1949 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 25-27
декабря 1949 г. военным трибуналом войсковой части 07335.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и допол-
нительная): ст.ст. 58-8, ч.1, 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР, 25
лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: сведений не имеется.

На основании ст. 3 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О
реабилитации жертв политических репрессий" гражданин(ка)
Шванц Пауль реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить ос-
новой для имущественных требований иностранным гражданам, иду-
щих вразрез с действующим законодательством и международными
обязательствами.

Начальник отдела реабилитации

Главной военной прокуратуры



Л. П. Костелин